**Superior Court of Washington, County of**

***Tòa Thượng Thẩm Washington, Quận***

|  |  |
| --- | --- |
| In re the marriage / domestic partnership of:*Về việc hôn nhân/mối quan hệ bạn tình sống chung của:*Petitioner *(person who started this case)*:*Nguyên Đơn (người đã khởi đầu vụ án này):* And Respondent *(other spouse / partner)*:*Và Bị Đơn (vợ hoặc chồng/bạn tình còn lại):*  | No. *Số***Summons: Notice about a Marriage or Domestic Partnership*****Lệnh Triệu Tập: Thông Báo về Hôn Nhân hoặc Mối Quan Hệ Bạn Tình Sống Chung*** (SM)*(SM)* |

**Summons: Notice about a Marriage or Domestic Partnership**

***Lệnh Triệu Tập: Thông Báo về Hôn Nhân hoặc Mối Quan Hệ Bạn Tình Sống Chung***

**To the Respondent:** Your spouse/domestic partner (the Petitioner) started a case asking the court *(check one):*

***Gởi đến Bị Đơn:*** *Vợ hoặc chồng/bạn tình sống chung của quý vị (Nguyên Đơn) đã bắt đầu vụ án yêu cầu tòa án (đánh dấu một mục):*

[ ] To end your marriage. [ ] To decide if your marriage is valid.

 *Để chấm dứt hôn nhân của quý vị.*  *Để quyết định xem hôn nhân của quý vị có hợp lệ hay không.*

[ ] To end your domestic partnership. [ ] To decide if your domestic partnership is valid.

 *Để chấm dứt mối quan hệ bạn tình Để quyết định xem mối quan hệ bạn tình sống chung*

 *sống chung của quý vị.*  *của quý vị có hợp lệ hay không.*

[ ] For a legal separation.

 *Để ly thân hợp pháp.*

|  |
| --- |
| ***Important!*** *Petitioner* ***must*** *complete the address boxes below. If Petitioner does not give a service address and the court's address,* ***this Summons will be invalid.******Quan Trọng!*** *Nguyên Đơn* ***phải*** *hoàn tất các ô địa chỉ dưới đây. Nếu Nguyên Đơn không cung cấp địa chỉ tống đạt và địa chỉ tòa án,* ***Lệnh Triệu Tập này sẽ không có hiệu lực.*** |

|  |
| --- |
| [ ] Petitioner [ ] Petitioner’s Lawyer *(name)*: *Nguyên Đơn*   *Luật Sư Của Nguyên Đơn (tên):*  |
| **Petitioner's Address for Service:** *(This does* ***not*** *have to be a home address.)****Địa Chỉ Tống Đạt Của Nguyên Đơn:*** *(Đây* ***không*** *phải là địa chỉ nhà.)*  |

You may **only** serve Petitioner by email if an email address is provided below or Petitioner otherwise agrees in writing. See *All Civil 006 Agreement re: Service by Email.*

*Quý vị* ***chỉ*** *có thể tống đạt cho Nguyên Đơn qua email nếu địa chỉ email được cung cấp dưới đây hoặc Nguyên Đơn đồng ý bằng văn bản. Xem Tất Cả Thỏa Thuận Dân Sự 006 về: Tống đạt bằng Email.*

[ ] Email *(optional)* – Petitioner agrees to accept service of legal papers for this case by email at this address:

 *Email (không bắt buộc) – Nguyên Đơn đồng ý chấp nhận việc tống đạt giấy tờ pháp lý cho vụ án này qua email theo địa chỉ này:*

|  |
| --- |
| Superior Court of Washington, County of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*Tòa Thượng Thẩm Washington, Quận*  |
| **Court's Address for filing:*****Địa Chỉ của Tòa Án để Nộp:***  |

You must **respond** in writing for the court to consider your side.

*Quý vị phải* ***phản hồi*** *bằng văn bản để tòa án xem xét từ phía bên quý vị.*

***Deadline!*** Your *Response* must be served on Petitioner within **20 days** of the date you were served this *Summons* (60 days if you were served outside of Washington State). If the case has been filed in court, you must also file your *Response* by the same deadline.

***Hạn Cuối!*** *Phản Hồi của quý vị phải được tống đạt cho Nguyên Đơn trong vòng 20 ngày kể từ ngày quý vị được tống đạt Lệnh Triệu Tập này (60 ngày nếu quý vị được tống đạt ngoài Tiểu Bang Washington). Nếu vụ án đã được đệ trình lên tòa án, quý vị cũng phải gởi Phản Hồi của mình trước hạn cuối tương tự.*

If you do not file and serve your *Response* or a *Notice of Appearance* by the deadline:

*Nếu quý vị không nộp và tống đạt Phản Hồi hoặc Thông Báo Hiện Diện trước hạn cuối:*

* No one has to notify you about other hearings in this case, and

*Không có người nào phải thông báo cho quý vị về các phiên xét xử khác trong vụ án này, và*

* The court may approve the Petitioner’s requests without hearing your side. (This is called a *default judgment.*)

*Tòa án có thể chấp thuận yêu cầu của Nguyên Đơn mà không cần xét xử phía bên quý vị. (Đây được gọi là phán quyết khiếm diện.)*

Lawyer not required. It is a good idea to talk to a lawyer, but you may file and serve your *Response* without one.

*Luật sư không cần có. Một ý kiến hay là nói chuyện với luật sư, nhưng quý vị có thể nộp và tống đạt Phản Hồi của mình mà không cần có luật sư.*

**Follow these steps:**

***Thực hiện theo các bước sau đây:***

1. Read the *Petition* and any other documents you receive with this *Summons*. These documents explain what Petitioner is asking for.

 *Đọc Đơn Xin và bất kỳ chứng từ nào khác mà quý vị nhận được cùng với Lệnh Triệu Tập này. Các chứng từ này giải thích những gì Nguyên Đơn đang yêu cầu.*

2. Fill out the *Response* on one of these forms:

 *Điền Phản Hồi vào một trong các mẫu đơn này:*

* *Response to Petition about a Marriage* (*FL Divorce 211*) if you are married, or

*Phản Hồi Đơn Xin Kết Hôn (FL Ly hôn 211) nếu quý vị đã kết hôn, hoặc*

* *Response to Petition about a Registered Domestic Partnership* (*FL Divorce 212*) if you are a domestic partner.

*Phản Hồi Đơn Thỉnh Cầu Về Mối Quan Hệ Sống Chung Có Đăng Ký (FL Ly hôn 212) nếu quý vị là một bạn tình sống chung.*

You can get the *Response* and other forms at:

*Quý vị có thể nhận được Phản Hồi và các mẫu đơn khác tại:*

* The Washington State Courts’ website: *www.courts.wa.gov/forms*

*Trang web của Tòa Án Tiểu Bang Washington: www.courts.wa.gov/forms*

* Washington Law Help: *www.washingtonlawhelp.org*, or

*Washington Law Help: www.washingtonlawhelp.org, hoặc*

* The Superior Court Clerk’s office or county law library (for a fee).

*Văn phòng Lục Sự Tòa Thượng Thẩm hoặc thư viện luật của quận (có tính phí).*

**3.** **Serve** (give) a copy of your *Response* to Petitioner at the petitioner’s address for service listed on page **1.**

 ***Tống đạt*** *(cung cấp) một bản sao Phản Hồi của quý vị cho Nguyên Đơn theo địa chỉ tống đạt của nguyên đơn được liệt kê ở trang* ***1.***

**4.** **File** your original *Response* with the clerk of the court at the court’s address for filing listed on page **1.**

 ***Nộp*** *Phản Hồi gốc của quý vị cho lục sự tòa án theo địa chỉ nộp hồ sơ của tòa án được liệt kê ở trang* ***1.***

*Signature of Petitioner* ***or*** *lawyer Date*

*Chữ Ký của Nguyên Đơn* ***hoặc*** *luật sư* *Ngày*

*Print name of Petitioner* ***or*** *lawyer and WSBA No.*

*Viết in tên Nguyên Đơn* ***hoặc*** *luật sư và WSBA Số*

|  |
| --- |
| ***If there is no “Case No.” listed on page 1,*** *this case may not have been filed and you will not be able to file a Response. Contact the Superior Court Clerk or check* [*www.courts.wa.gov*](http://www.courts.wa.gov) *to find out.****Nếu không có “Vụ Án Số” được liệt kê ở trang 1****, vụ án này có thể chưa được đệ trình và quý vị sẽ không thể nộp Phản Hồi. Liên hệ với Lục Sự Tòa Thượng Thẩm hoặc kiểm tra* [*www.courts.wa.gov*](http://www.courts.wa.gov) *để tìm hiểu thêm thông tin.* *If the case was* ***not*** *filed, you must still serve your Response, and you may demand that the Petitioner file this case with the court. Your demand must be in writing and must be served on the Petitioner or their lawyer (whoever signed this Summons). If the Petitioner does not file papers for this case within 14 days of being served with your demand, this service on you of the Summons and Petition will not be valid. If the Petitioner does file, then you must file your original Response with the court clerk at the address above.**Nếu vụ án* ***không*** *được đệ trình, quý vị vẫn phải tống đạt Phản Hồi của mình và quý vị có thể yêu cầu Nguyên Đơn đệ trình vụ án này lên tòa án. Yêu cầu của quý vị phải thể hiện bằng văn bản và phải được tống đạt cho Nguyên Đơn hoặc luật sư của họ (bất kỳ ai đã ký Lệnh Triệu Tập này). Nếu Nguyên Đơn không nộp giấy tờ cho vụ án này trong vòng 14 ngày kể từ ngày được tống đạt với yêu cầu của quý vị, việc tống đạt Lệnh Triệu Tập và Đơn Xin này đối với quý vị sẽ không có hiệu lực. Nếu Nguyên Đơn nộp đơn thì quý vị phải nộp Phản Hồi gốc của mình cho lục sự tòa án theo địa chỉ trên đây.**This summons is issued pursuant to RCW 4.28.180 and Superior Court Civil Rule 4.1 of the State of Washington.**Lệnh triệu tập này được ban hành theo RCW 4.28.180 và Quy Tắc Dân Sự 4.1 của Tòa Thượng Thẩm Tiểu Bang Washington.* |